



**Interreg**  
**Polska-Słowacja**

Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



UNIA EUROPEJSKA

Śląskie. Łączy nas turystyka

# **ZA WONIOM DRZEWA** **ZA VŔŇOU DREVA**



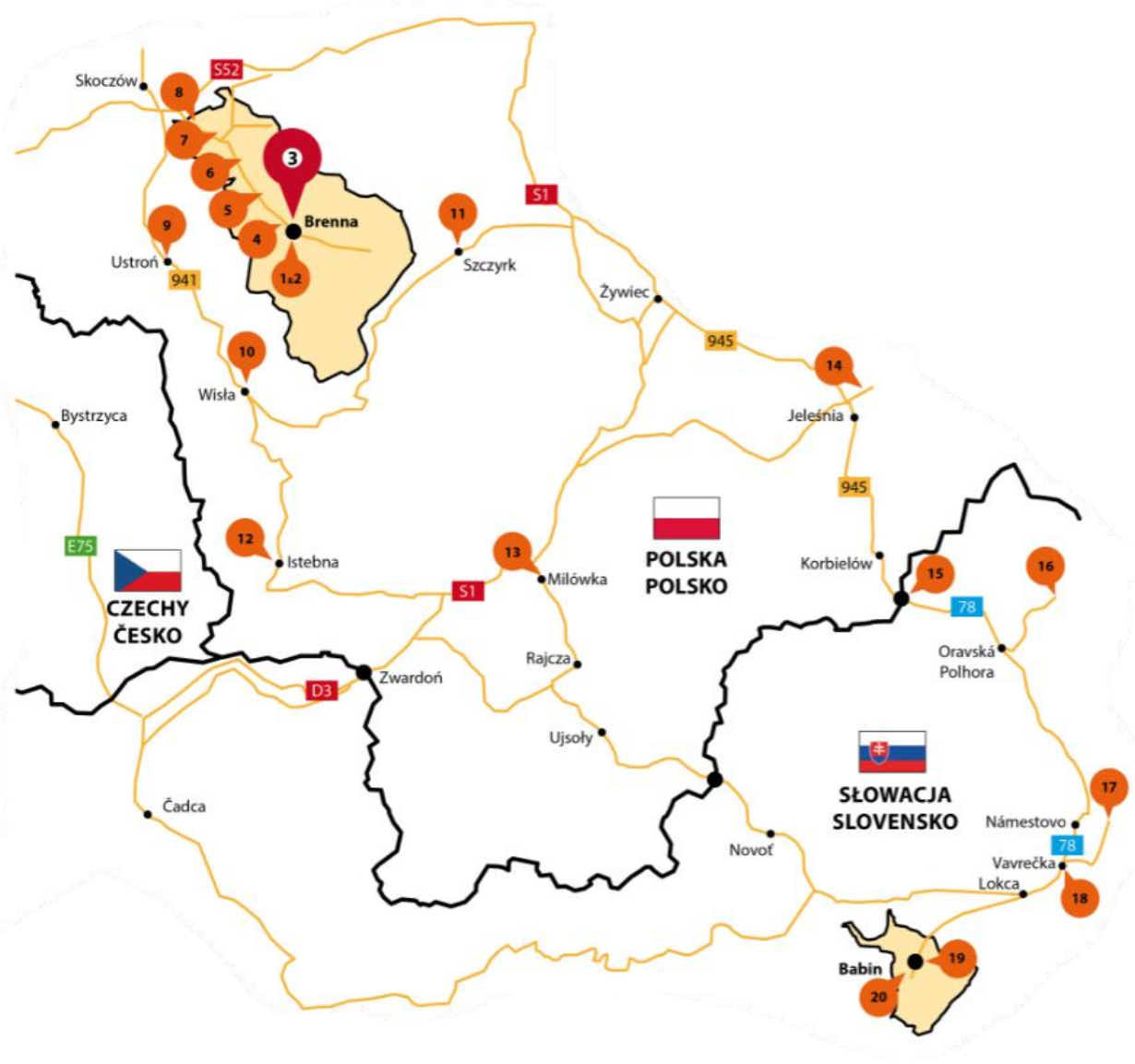
Województwo  
Śląskie





**SZLAK SAMOCHODOWY „ZA WONIOM DRZEWA”**

**AUTOMOBILOVÁ TRASA „ZA VÔŇOU DREVA”**



1. Park Turystyki/ Turistický park
2. Kozia Zagroda / Kozia farma
3. Beskidzki Dom Zielin „Przytulia” / Beskydský Dom Byliniek „Przytulia”
4. Transgraniczny Ogród Zielin / Cezhraničná Záhrada Byliniek
5. Dworek Myśliwski „Konczakówka” / Poľovnícky zámoček „Konczakówka”
6. Chlebowa Chata / Chlebová chata
7. Transgraniczna Strefa Kultury / Cezhraničná Zóna Kultúry
8. Centrum Kultury i Sztuki „Dwór Kossaków”/ Centrum kultúry a umenia „Dwór Kossaków”
9. Pomnik przyrody Dąb Sobieskiego / Prírodná pamiatka Dub kráľa Sobieskeho
10. Aleja podań i legend / Aleja legiend a podaní
11. Szlak Jakubowy / Jakubská cesta
12. Kurna Chata Kawuloka / Dymná chata Kawuloka
13. Muzeum Stara Chałupa / Múzeum Stará Chalupa
14. Zabawki drewniane Łoboz / Drevené hračky Łoboz
15. Izba Cechu Słowackich Gajdziarzy / Izba Cechu slovenských gajdošov
16. Gajówka (poety) Hviezdoslava / Hviezdoslavova hájovňa
17. Slanicka Wyspa Sztuki / Slanický Ostrov Umenia
18. Vavrekova Lipa / Vavrekova lipa
19. Galeria Rzeźby Ludowej / Galéria ľudového rezbárstva
20. Stała ekspozycja dziadka Siváňa połączona ze ścieżką edukacyjną/ Stála expozícia deda Siváňa s Náučným chodníkom



## 1. Park Turystyki/ Turistický park





2. Kozia Zagroda/  
Kozia farma



3. Beskidzki Dom Zielin  
„Przytulnia” /

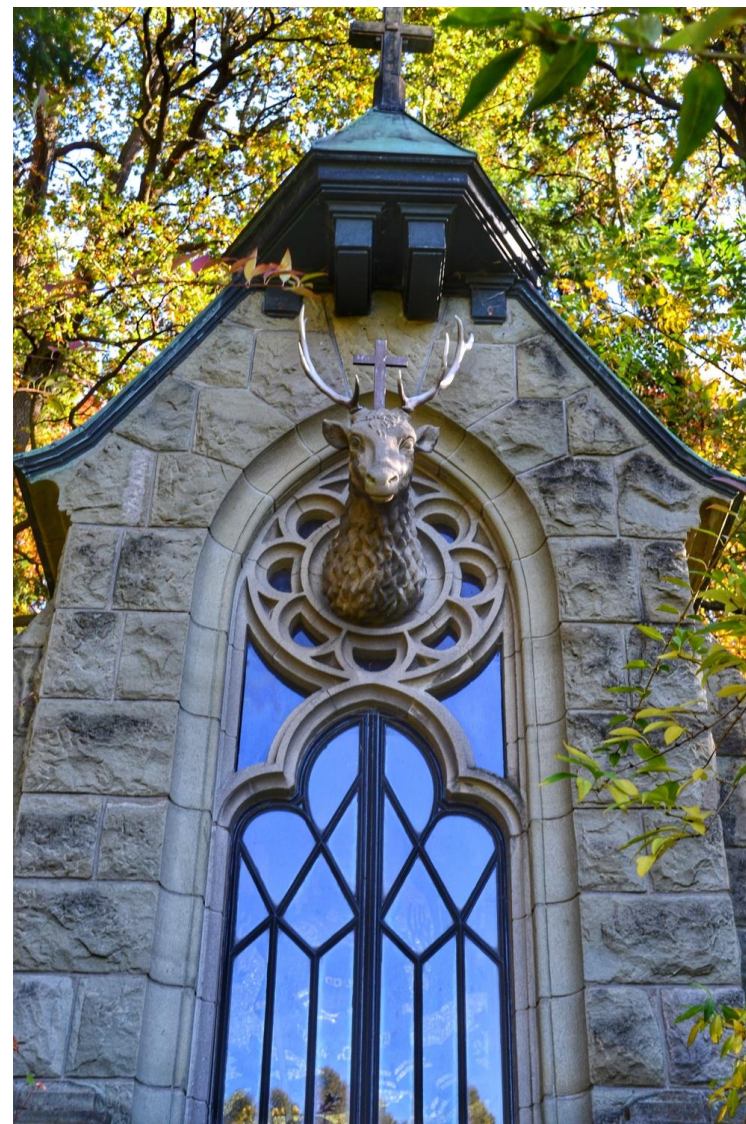
Beskydský Dom Byliniek  
„Przytulnia”

#### 4. Transgraniczny Ogród Zielin / Cezhraničná Záhrada Byliniek





5. Dworek Myśliwski „Konczakówka” /  
Poľovnícky zámoček „Konczakówka”







6. Chlebowa Chata /  
Chlebová chata



7. Transgraniczna Strefa Kultury /  
Cezhraničná Zóna Kultúry





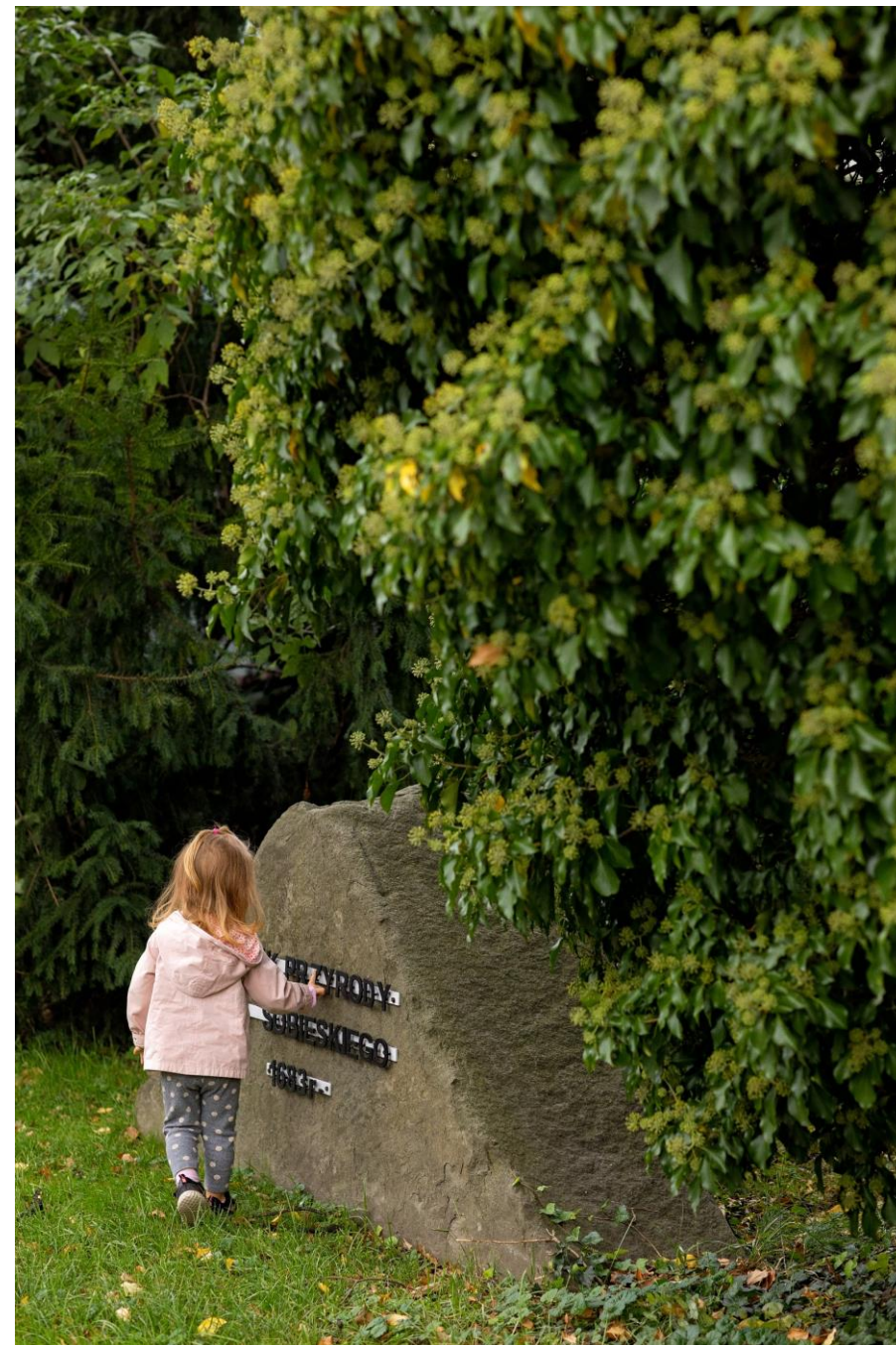
8. Centrum Kultury  
i Sztuki „Dwór Kossaków”/

Centrum Kultúry a  
Umenia  
„Dwór Kossaków”



9. Pomnik przyrody Dąb  
Sobieskiego /

Prírodná pamiatka Dub  
kráľa Sobieskeho





10. Aleja podań  
i legend /

Aleja legend  
a podań



11. Szlak Jakobowy /  
Jakubská cesta

Sanktuarium św. Jakuba



12. Kurna Chata  
Kawuloka /

Dymná chata  
Kawuloka



13. Muzeum Stara  
Chatupa /

Múzeum Stará  
Chalupa





14. Zabawki drewniane łoboz /

Drevené hračky łoboz





15. Izba Cechu Słowackich Gajdziarzy /  
Izba Cechu slovenských gajdošov





16. Gajówka (poety)  
Hviezdoslava /

Hviezdoslavova hájovňa



17. Slanicka Wyspa  
Sztuki /

Slanický Ostrov Umenia



## 18. Vavrekova Lipa / Vavrekova lipa



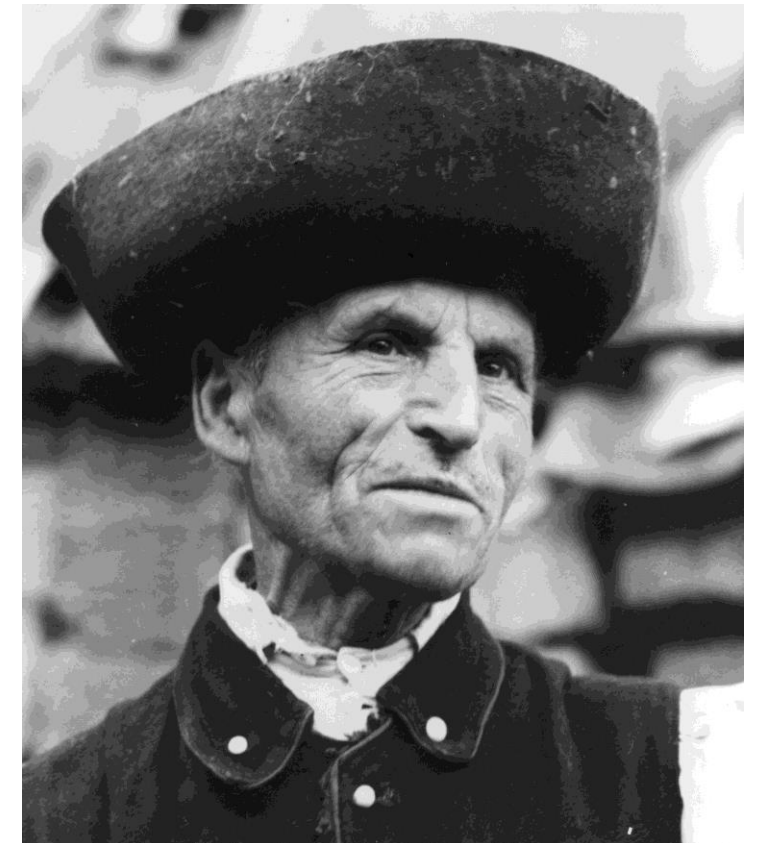
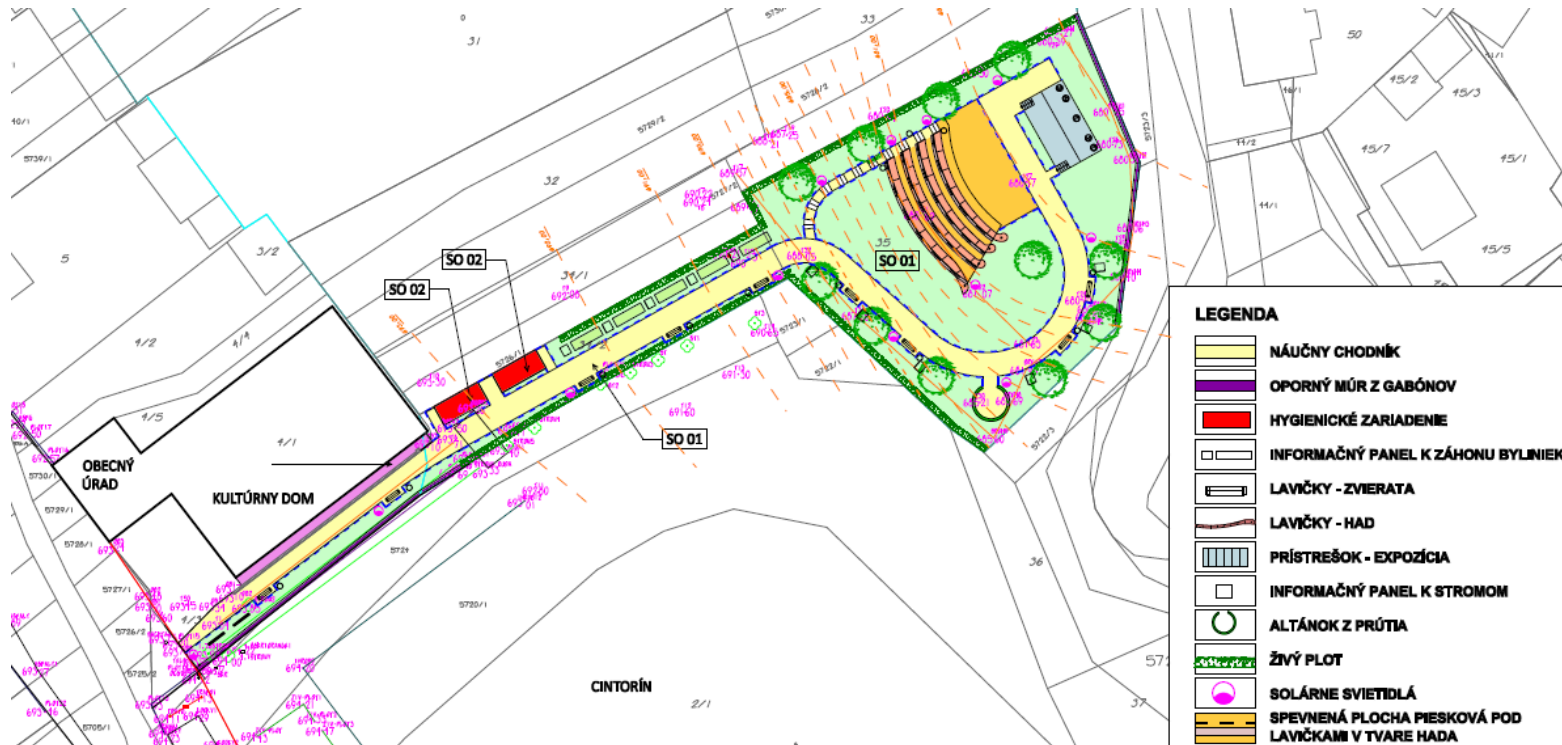
19. Galeria Rzeźby Ludowej /  
Galéria ľudového rezbárstva





20. Stála expozícia dadiadka Siváňa poľáčzona ze  
šćiežką edukacyjną

Stála expozícia deda Siváňa s Náučným chodníkom



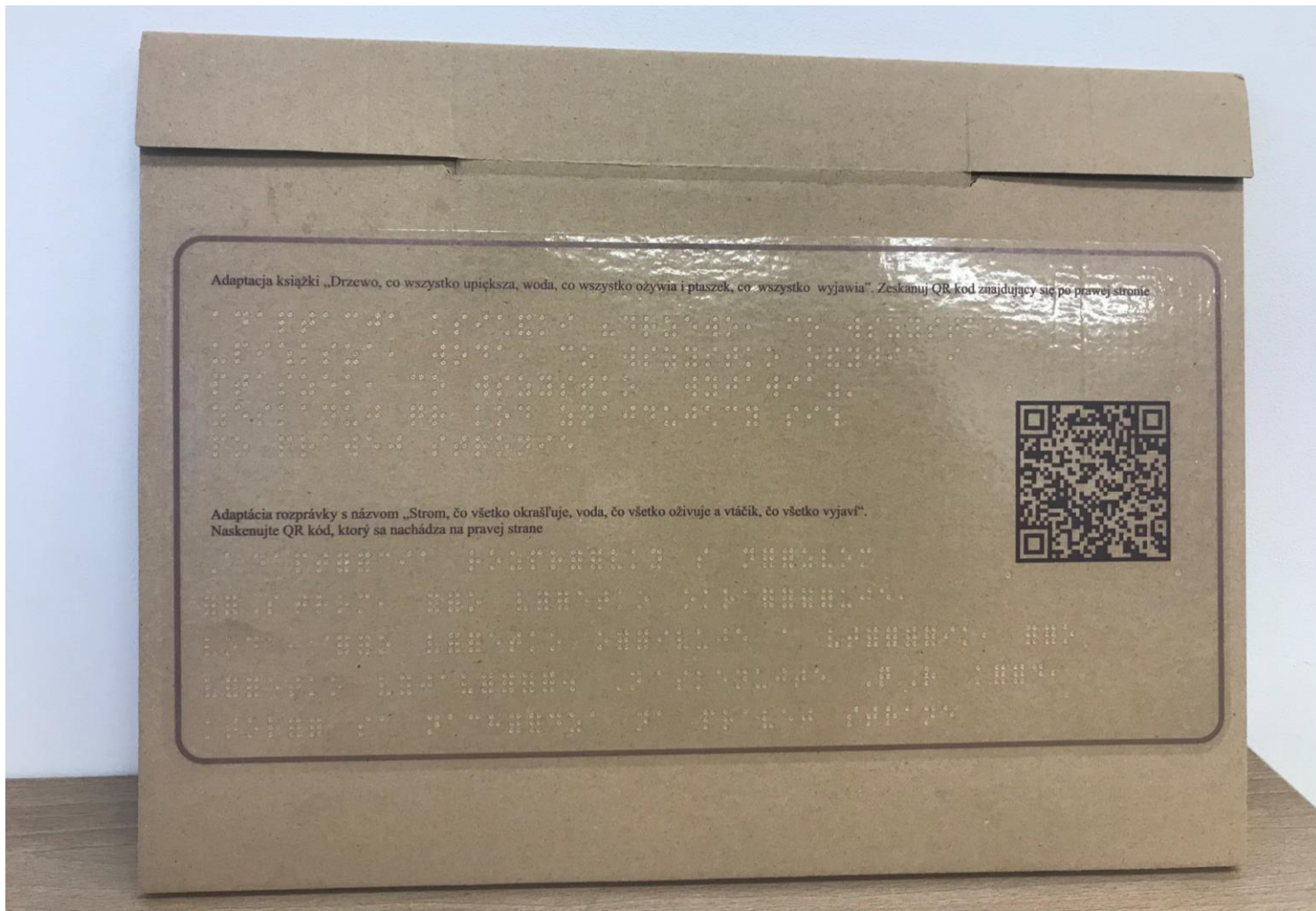


**WARSZTAT 3 – DRZEWA Z NASZEJ WYOBRAŹNI**

**WORKSHOP 3 - WORKSHOP STROMY Z NAŠEJ FANTÁZIE**







„Drzewo, co wszystko upiększa, woda, co wszystko ożywia i ptaszek,  
co wszystko wyjawia”

Pl: [https://www.youtube.com/watch?v=ybR\\_YLJ4P44](https://www.youtube.com/watch?v=ybR_YLJ4P44)

Sk: <https://www.youtube.com/watch?v=3anIzP2hOWY>



„Kłopoty Kacperka góreckiego skrzata”

Pl: <https://www.youtube.com/watch?v=yFhW5lti01k>

Sk: <https://www.youtube.com/watch?v=3vhtjdrDVD8>







**PLENER RZEŹBIARSKI**

**REZBÁRSKY PLENÉR**

FILM -> [https://www.youtube.com/watch?v=KP2Ayu8T\\_xM](https://www.youtube.com/watch?v=KP2Ayu8T_xM)





**Interreg**  
Polska-Słowacja



Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego

## UTOPCOWE IMPROWIZACJE UTOPENCOVA IMPROVIZÁCIA

Międzynarodowy plener rzeźbiarski z udziałem z artystów z Polski i Słowacji  
Medzinárodný rezbársky plenér za účasti umelcov z Poľska a Slovenska



Fotograf z archiwum CRS „Dwór Kossaków”



**1-7 WRZESIEŃ 2020 / 1-7 SEPTEMBER 2020**

**Park Turystyki w Brennej Centrum / Turistický park v Centre Brennej**

**Wystawa poplenerowa:**  
Park Turystyki w Brennej

**Výstava z rezbárskeho plenára:**  
Turistický park v Brennej

Plener oraz wystawa poplenerowa organizowana w ramach projektu „Za wonom drzewa”  
współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju w ramach Programu Współpracy  
Transgranicznej Interreg V-A Polska – Słowacja 2014-2020.





**WARSZTAT 2 - NAUKA GRY NA INSTRUMENTACH DREWNIANYCH**

**WORKSHOP 2 - VÝUČBA HRY NA DREVENÝCH NÁSTROJOCH**



**FILM** -> [https://youtu.be/AwllBmR\\_bEg](https://youtu.be/AwllBmR_bEg)



Zaproszenie do udziału w  
**„WARSZTATAH NAUKI GRY  
NA INSTRUMENTACH DREWNIANYCH”**



**24-25 WRZEŚNIA 2020 r.**

Beskidzki Dom Zielen „Przytulia”, Brenna, ul. Wyzwolenia 69

Warsztaty gry na instrumentach ludowych skierowane są dla dzieci szkolnych (szkoła podstawowa) z Polski i Słowacji. Uczestnicy poznają tradycje i zwyczaje pogranicza polsko-słowackiego. Zajęcia odbywać będą się przez dwa dni (4 sesje po 3 godz.) w grupach 10-15 osobowych. Warsztaty dostępne również dla osób niepełnosprawnych.

Ilość miejsc ograniczona do czterdziestu osób, decyduje kolejność zgłoszeń. Zapisy przyjmowane są:  
• Beskidzki Dom Zielen „Przytulia”, 43-436 Brenna, ul. Wyzwolenia 69  
• Obec Babin, 029 52 Hruštín, Babin 50

Projekt „Za woniom drzewa” współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Interreg V-A Polska – Słowacja 2014-2020.



Spotkajmy się on-line!  
[www.dniotwarte.eu](http://www.dniotwarte.eu)



**„WARSZTATY NAUKI GRY  
NA INSTRUMENTACH DREWNIANYCH”**



Zapraszamy do oglądania **on-line** przebiegu warsztatów nauki gry na instrumentach drewnianych w ramach projektu „Za woniom drzewa”.

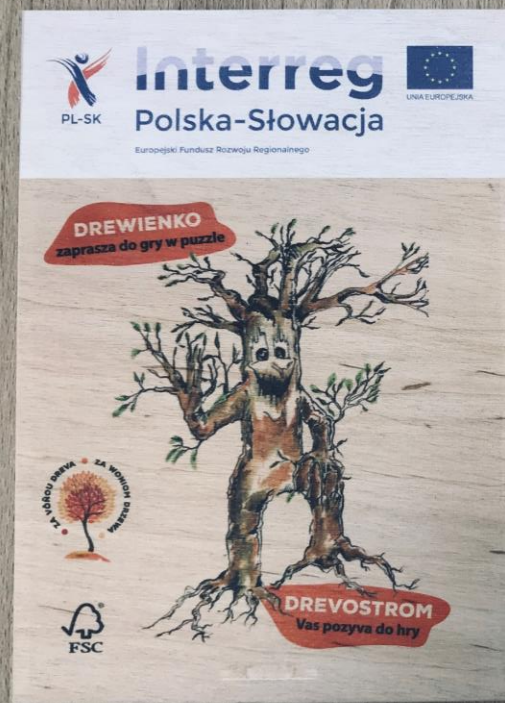
Już 25 września 2020 r. od godz. 15:00 rozpoczynamy transmisję na kanale [youtube.com/user/GminaBrenna](https://www.youtube.com/user/GminaBrenna) oraz na stronie DOFEU [dniotwarte.eu](http://dniotwarte.eu)





**GRA PLENEROWA „PUZZLOŚCIEŻKA”**

**TERÉNNÁ HRA „PUZZLECHODNÍK”**





**PRZEDSTAWIENIE TEATRALNE**

**DIVADELNÉ PREDSTAVENIE**

Film wersja Pl

<https://www.youtube.com/watch?v=KXWiKvZy814>



Film wersja Sk

<https://www.youtube.com/watch?v=mGK0HM8G3I8>





**DZIECIĘCY PLENER RZEŹBIARSKI**

**DETSKÝ REZBÁRSKY PLENÉR**









**MOBILNA APLIKACJA E-KORNIK**

**MOBILNÁ APLIKÁCIA E-LYKOŽRÚT**



# Za woniom drzewa



Dowolne

## 1. Park Turystyki



Malinowa 2b, 43-438 Brenna, Poland

+48334740601

## 2. Kozia Zagroda



Atrakcje



Trasy



Gra Puzzle



O projekcie



# Za woniom drzewa



Zdefiniuj własną trasę

## Rodzinny chillout



## W zgodzie z naturą



## Szlakiem rzeźbiarzy



## Nutami pisana



## Śladami przeszłości



Atrakcje



Trasy



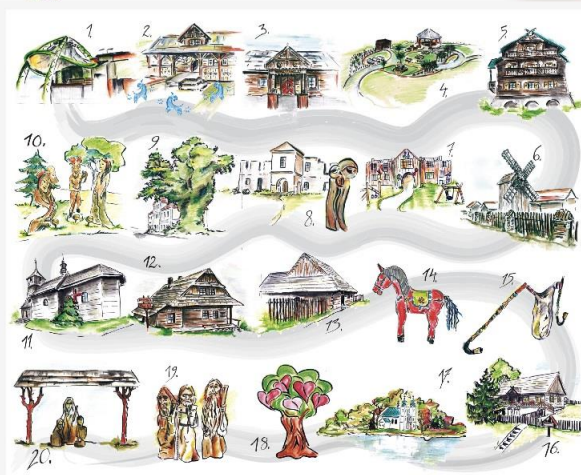
Gra Puzzle



O projekcie



# Za woniom drzewa



3/20

Skaner kodu QR



Atrakcje



Trasy



Gra Puzzle



O projekcie



# Za woniom drzewa



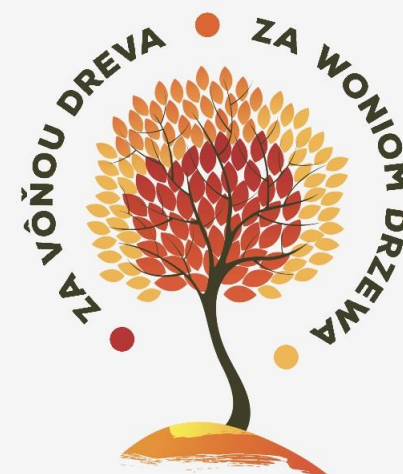
# Interreg



## Polsko-Slovensko

Europský fond regionálneho rozvoja

## Witamy w eKornik



Gmina Brenna wraz z Gminą Babín i Ośrodkiem



Atrakcje



Trasy



Gra Puzzle



O projekcie



**WARSZTATY UCZYMY SIĘ, SŁUCHAMY I WSPÓLNIE GRAMY**  
**TVORIVÁ DIELŇA UČÍME SA, POČÚVAME A SPOLOČNE HRÁME**





**Interreg**  
Poľsko-Slovensko

**Názov projektu:**  
**Za vůňou dreva**

**Cieľ projektu:**  
Zvýšiť atraktivitu kultúrneho a prírodného dedičstva poľsko-slovenských hraníc, propagáciu prírodných a kultúrnych pamiatok cezhraničného regiónu a environmentálnu výchovu.

**V rámci projektu sa naplánujú:**



**Interreg**  
**Polska-Słowacja**

Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



**Interreg**  
**Poľsko-Slovensko**

Európsky fond regionálneho rozvoja



**DZIĘKUJEMY**



**ĎAKUJEM**

Projekt „Za woniom drzewa” jest współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Interreg V-A Polska-Słowacja 2014-2020./ Projekt „Za vôňou dreva“ je spolufinancovaný z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Interreg V-A Poľsko – Slovensko 2014-2020

Utworzenie Transgranicznej Strefy Kultury współfinansowano ze środków budżetu Województwa Śląskiego w ramach Śląskiego Pakietu dla Turystyki w 2021 roku./ Vytvorenie Cezhraničnej Zóny Kultury bola spolufinancovaná z rozpočtových prostriedkov Sliezskeho vojvodstva v rámci Sliezskeho balíka pre cestovný ruch



**Śląskie. Łączy nas turystyka**

